

COOPERATION AGREEMENT
BETWEEN
NHA TRANG UNIVERSITY (VIETNAM)
AND
KALININGRAD STATE TECHNICAL UNIVERSITY (RUSSIA)

Striving for consolidation of understanding and friendship between Vietnam and Russia, for the sake of mutual cooperation in the sphere of higher education and specialists training; considering the importance of direct academic contacts for research support, Nha Trang University as represented by its Rector Trang Si Trung, on the one part and Kaliningrad State Technical University (Russia) as represented by its Rector Vladimir Volkogon, acting under the Charter, on the other part, hereinafter referred to as “the Parties” have agreed as follows:

I. Subject

The subject of this Agreement is scientific cooperation, aimed at training and research development of the Parties, taking into account their experience in these spheres.

II. Purpose

2.1. The Parties intend to exchange specialists for delivering lectures, conducting research work, giving seminars and consultations.

2.2. The Parties intend to conduct collaborate research on actual scientific problems of mutual interest.

2.3. The Parties would exchange experience and information on pedagogics, teaching methodology, structure and content of higher education.

2.4. The Parties would exchange academic teaching staff and students for the purpose of practical training and professional development.

2.5. The Parties would exchange scientific publications, teaching aids, curriculum, syllabus, reference literature as well as exhibitions representing achievements of both universities.

2.6. The Parties intend to conduct joint work in preparation and publication of teaching aids.

2.7. The Parties would promote organization of bilateral conferences and seminars and would invite scientists from partner universities for participation in international symposia, conferences and seminars held by the partner university.

III. Work program

Both Parties by mutual agreement can elaborate partnership work programs arising from this Agreement.

IV. Financial and other provisions

4.1. Financial conditions are specified by protocols for a specific type of cooperation under this Agreement or by individual written invitations, sent by the Parties to each other.

4.2. In order to conduct cooperative work under the present Agreement representatives of the Parties can arrange regular meetings to discuss and make specific agreements on cooperation projects and programs, including their financing, providing that none of the Parties would bind the other one without the written consent.

4.3. The Parties agree that if one Party would like to extend the sphere of scientific contacts in other countries to involve other institutions, then each Party would act for the benefit of the other Party in order to facilitate extension of scientific contacts.

4.4. All disputes which might arise from this Agreement shall be resolved by the special bilateral commission, appointed by the Parties. If this commission does not reach a consensus in the dispute resolution, the dispute should be resolved under applicable laws of Vietnam and Russia.

4.5. All the actions under the present Agreement should be performed by the agency of the international relations offices of Nha Trang University and Kaliningrad State Technical University.

V. Duration

5.1. The present Agreement shall come into force from the date of signing by the representatives of the Parties. The Agreement is signed for the period of 5 years and is automatically prolonged for the next 5 years unless none of the Parties in writing declares termination of the Agreement not less than 6 month prior to the expiration of the Agreement.

5.2. The present Agreement is made in English with each of the copies having the same legal effect.

5.3. Each Party receives one copy of the Agreement in English.

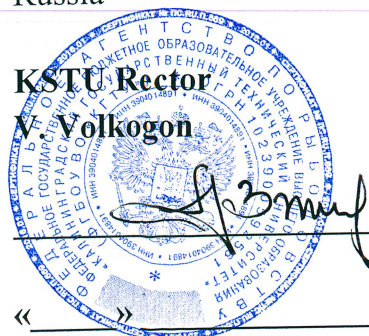
VI. Legal addresses and signatures

Nha Trang University
(NTU)
2 Nguyen Dinh Chieu, Nha Trang City,
Khánh Hòa Province
Viet Nam

Kaliningrad State Technical University
(KSTU)
Sovetskiy prospect 1
236022 Kaliningrad
Russia



«Nha Trang» Mar. 13. 2019 2018



« » 2018